
INFORMACIÓN GENERAL

Contenido

Introducción	B-3
Unidades de medida	B-3
Piezas de repuesto	B-3
Identificación de la máquina	B-4
Explicación del número de serie	B-5
Principales componentes de la máquina	B-6
Acceso a los componentes	B-7
Compartimiento del motor	B-7
Compartimiento del radiador	B-7
Techo de la cabina estándar	B-7
Descripción del sistema de transmisión de desplazamiento	B-8
Modos de protección de la transmisión de desplazamiento	B-10
Uso correcto	B-10
Eliminación correcta de desechos	B-10

INTRODUCCIÓN

Las instrucciones de uso y mantenimiento incluidas en este manual se han reunido a partir de pruebas de campo y otra información, y se refieren a condiciones generales. Adapte esta información a las condiciones específicas.

La información incluida en este manual corresponde exclusivamente a la segadora autopropulsada. Para obtener información sobre el motor, consulte el manual de instrucciones del motor. Para obtener información sobre el colector, consulte el manual del operador del colector.

UNIDADES DE MEDIDA

Las medidas se dan en unidades métricas seguidas de las unidades estadounidenses equivalentes. Los tamaños de los accesorios de fijación se proporcionan en milímetros para los accesorios métricos y en pulgadas para los accesorios del sistema estadounidense.

PIEZAS DE REPUESTO

Para recibir una atención eficiente, siempre proporcione a su concesionario la siguiente información:

- Descripción o número de pieza correctos.
- Número de modelo de la máquina.
- Número de serie de la máquina.

INFORMACIÓN GENERAL

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

FIG. 1: Cada máquina se identifica mediante un número de modelo y de serie que aparecen en la placa del número de serie (1). La placa de número de serie se encuentra cerca de los escalones de la plataforma.

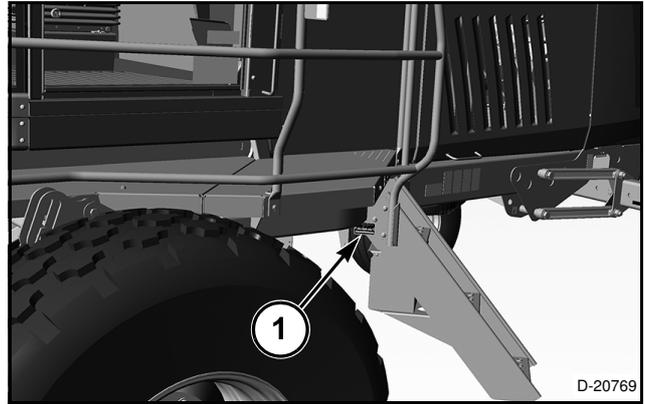


FIG. 1

FIG. 2: El número de serie del motor está estampado en la placa de número de serie del motor (1).

NOTA: Mencione siempre el número de modelo y el número de serie cuando se comunique con su concesionario.

Número de modelo de la máquina: _____

Número de serie de la máquina: _____

Número de serie del motor: _____

Fecha de entrega: _____

Nombre y dirección del concesionario:

Número de teléfono del concesionario: _____

Número de fax del concesionario: _____

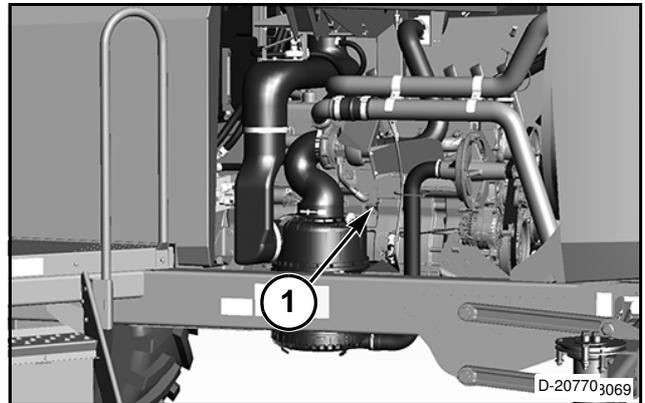


FIG. 2

EXPLICACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE

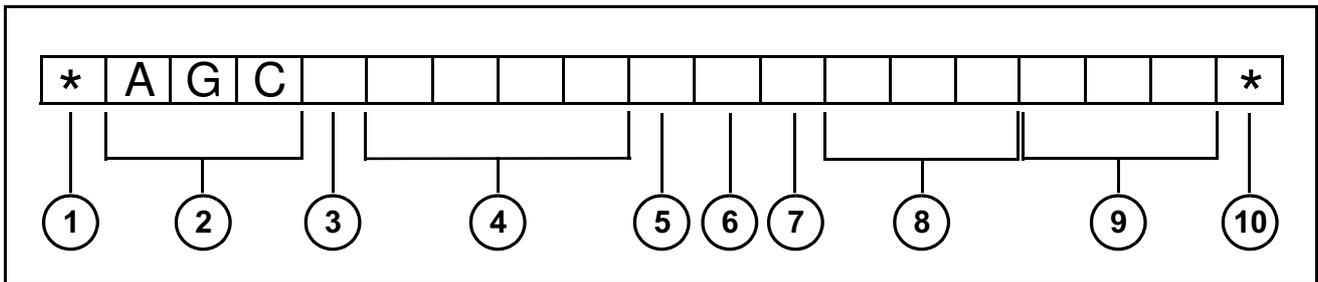


FIG. 3

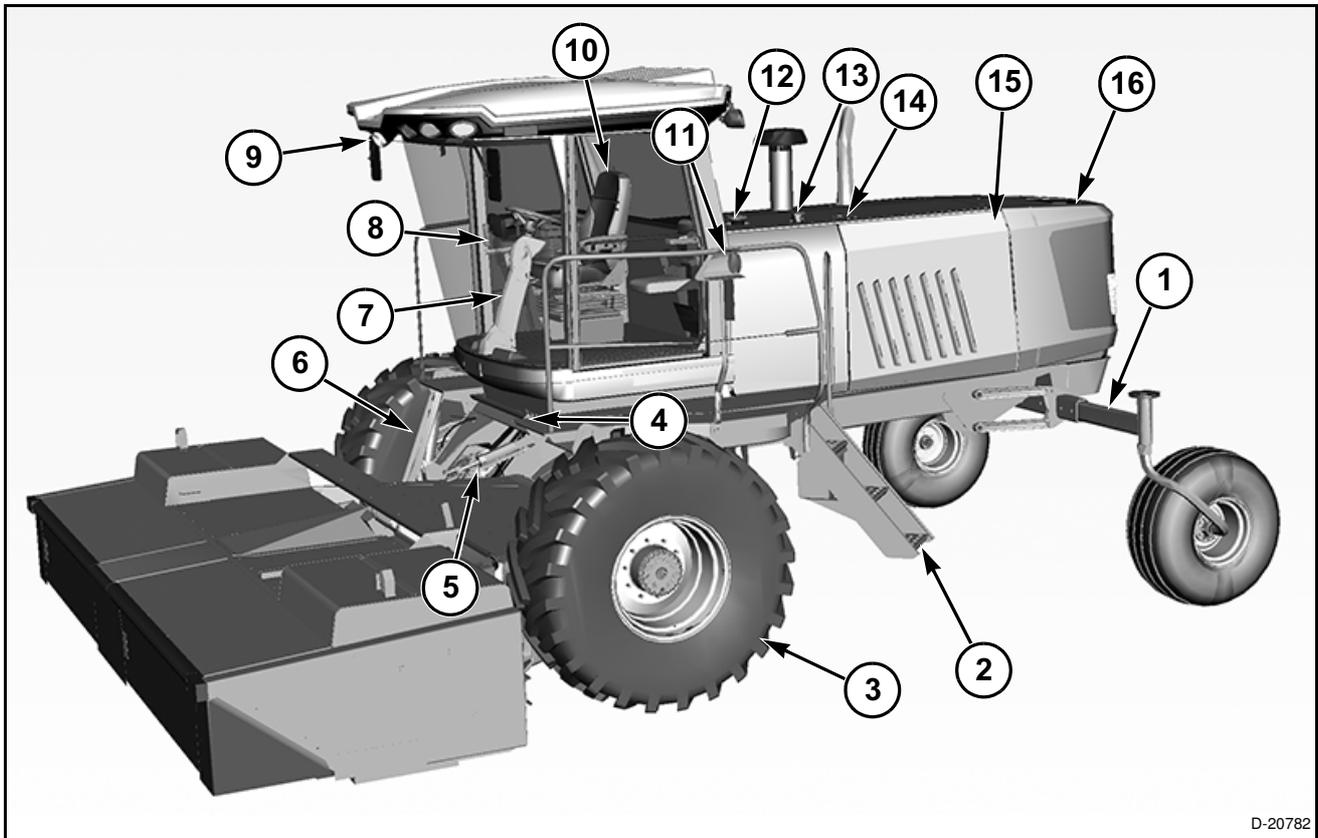
FIG. 3: Explicación del número de serie

- (1) Símbolo de inicio
- (2) Código internacional del fabricante
- (3) Código de marca
- (4) Identificador de modelo (número de modelo)
- (5) Dígito de comprobación (se lo utiliza si el identificador de modelo tiene cinco dígitos; de lo contrario, es 0)
- (6) Código de modelo/ año (A=2010, B=2011, C=2012, etc.)
- (7) Código de planta
- (8) Código de familia
- (9) Número de unidad para el año
- (10) Símbolo de finalización

NOTA: Para el desglose de números de serie en este manual, sólo se proporcionará la información desde el código de modelo/ año en adelante.

INFORMACIÓN GENERAL

PRINCIPALES COMPONENTES DE LA MÁQUINA



D-20782

FIG. 4

FIG. 4: Vista delantera izquierda

- | | |
|--|--|
| (1) Eje trasero ajustable | (9) Luces de trabajo |
| (2) Escalones de la plataforma | (10) Asiento del operador |
| (3) Ruedas de tracción | (11) Luces ámbar intermitentes de advertencia |
| (4) Conexiones hidráulicas y eléctricas del colector | (12) Ubicación del tubo de llenado de combustible |
| (5) Tambor de ángulo del colector | (13) Ubicación del tubo de llenado de aceite hidráulico |
| (6) Articulaciones de elevación del colector | (14) Ubicación del tubo de llenado de refrigerante del motor |
| (7) Columna de dirección | (15) Puertas del compartimento del motor |
| (8) Consola de control | (16) Tapa de extremo (compartimento del radiador) |

ACCESO A LOS COMPONENTES

Compartimiento del motor

FIG. 5: El compartimiento del motor puede abrirse desde el lado izquierdo o desde el lado derecho.

Para abrir las puertas del compartimiento del motor (1), tire de la manija de la puerta (2) y levante la puerta hasta que se abra completamente.

Para cerrar las puertas del compartimiento del motor, tire de la manija hacia abajo hasta que la puerta esté completamente cerrada.



PRECAUCIÓN: Cuando la puerta izquierda del compartimiento del motor esté abierta, tenga cuidado al subir o bajar los escalones de la plataforma.

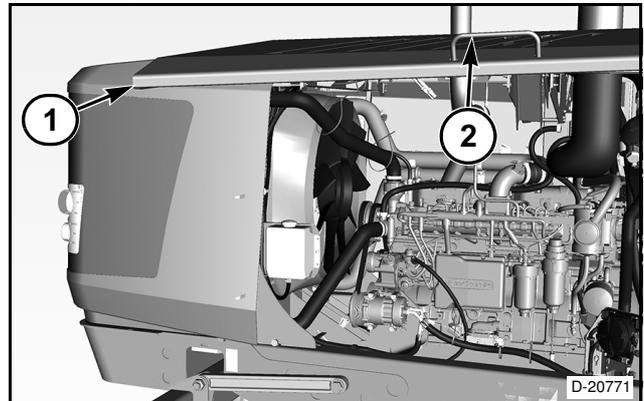


FIG. 5

Compartimiento del radiador

FIG. 6: Para abrir el compartimiento del radiador, tire de la manija del pestillo (1) hacia abajo y levante la manija (2). Los resortes de gas facilitarán la elevación y sostendrán la tapa de extremo (3).

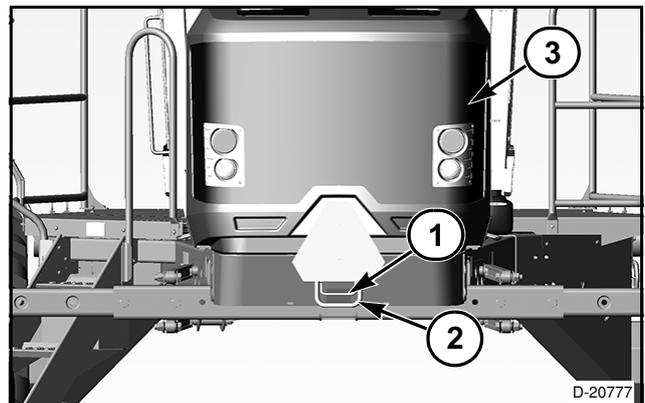


FIG. 6

Techo de la cabina estándar

El techo de la cabina gira sobre dos bisagras para permitir el acceso al aire acondicionado, el calentador, el motor del limpiaparabrisas (si está instalado) y el sistema de iluminación.

IMPORTANTE: No abra la tapa del techo de la cabina en lugares donde el viento pueda embolsarse en la tapa y provocar daños.

FIG. 7: Para levantar el techo de la cabina, quite las dos perillas (1) que fijan el techo al bastidor de la cabina. Las perillas están ubicadas dentro de la cabina, en las esquinas delanteras y traseras del lado izquierdo.

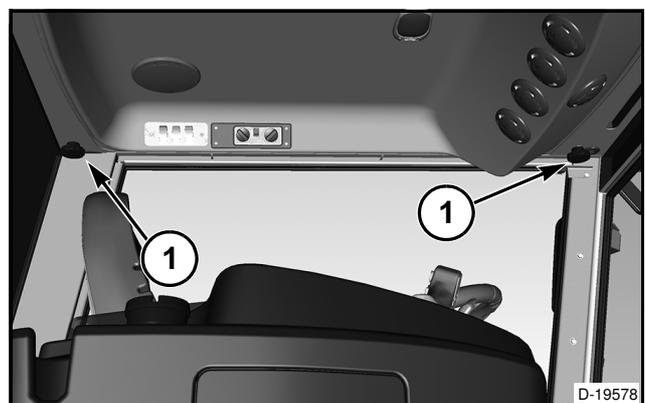


FIG. 7

INFORMACIÓN GENERAL

FIG. 8: Desde la parte exterior de la cabina, levante el lado izquierdo del techo de la cabina. Mueva la abrazadera de soporte (1) hacia afuera hasta que pase del centro para soportar el techo de la cabina.

Para cerrar el techo de la cabina, mueva la abrazadera de soporte hacia adentro hasta que el techo pueda bajarse. Baje el techo completamente. Asegúrese de que los pernos (2) del techo no se enganchen con ningún cable o ninguna manguera. Instale y apriete las perillas en los pernos desde el interior de la cabina.

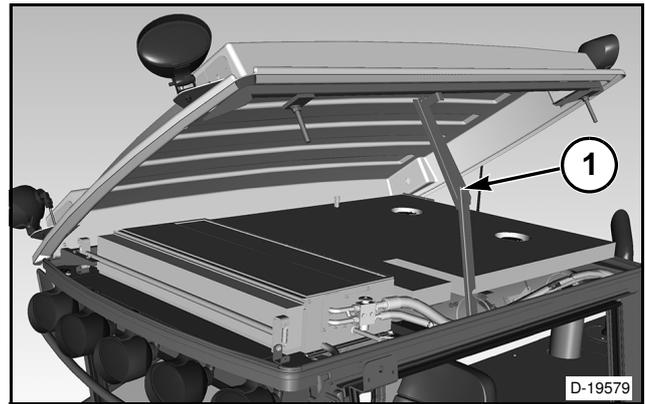


FIG. 8

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE TRANSMISIÓN DE DESPLAZAMIENTO

FIG. 9: El sistema de transmisión de desplazamiento se controla electrónicamente.

El sensor del volante (1) y el sensor de la palanca velocidad de desplazamiento (2) envían señales al controlador (3). Luego, el controlador envía el comando a los platos oscilantes que se encuentran en la bomba en tándem (4).

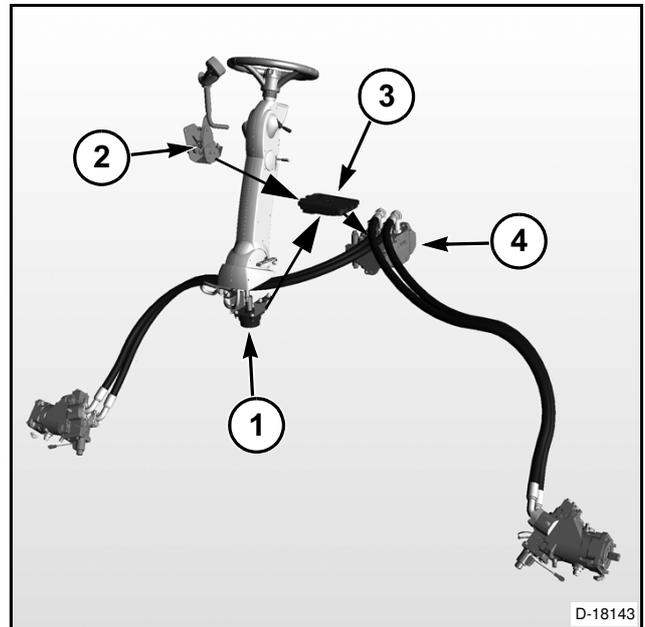


FIG. 9

FIG. 10: Esta bomba consta de dos bombas de pistón de cilindrada variable montadas juntas. La bomba de pistón delantera acciona el motor de impulsión de desplazamiento izquierdo; la bomba de pistón trasera acciona el motor de impulsión de desplazamiento derecho. La bomba en tándem se acciona mediante una caja de cambios que se impulsa con el cigüeñal del motor.

Esta bomba tiene cuatro unidades de control electrónico de cilindrada (EDC) (1). Hay uno de ellos para cada dirección (en avance y retroceso) de ambas secciones de la bomba. El cambio de la cilindrada de ambas secciones proporciona propulsión y dirección a la máquina de forma independiente.

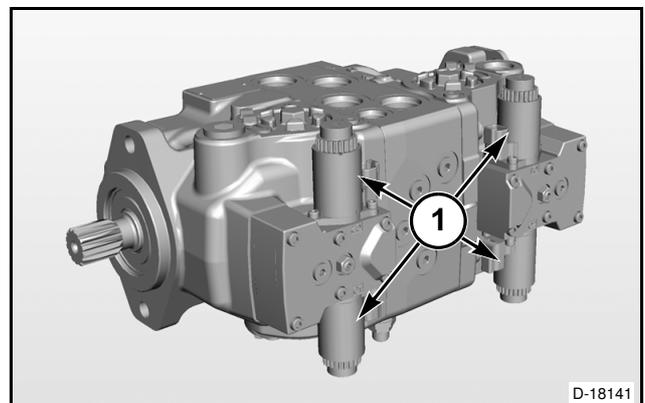


FIG. 10

FIG. 11: El sensor de entrada de dirección (1) cuenta con un dispositivo de fricción eléctrica que proporciona un nivel de resistencia al volante.

Cuando el freno de mano está conectado, el volante tiene el máximo nivel de resistencia, pero aún puede girarse. Sin embargo, al estar el freno de mano accionado, no se envían comandos de dirección.

Durante el funcionamiento, el rango de giro del volante se verá reducido a medida que la máquina se desplace más rápidamente, al igual que una segadora con dirección mecánica. A velocidades más bajas, se podrán dar varios giros al volante antes de encontrar el tope de dirección. A velocidades más altas, el giro disponible será menor. El volante puede girarse más allá del tope, pero el esfuerzo que debe hacerse para moverlo será mayor y la respuesta de la dirección se verá reducida.

El volante no tiene una posición recta hacia adelante definida, lo cual lo hace diferente al de otras máquinas. La posición recta hacia adelante se establecerá en la ubicación en que se encuentre el volante cuando se desconecte el interruptor de bloqueo de estacionamiento. Sin embargo, ciertas situaciones (como la de aumentar o disminuir la velocidad del vehículo al girar) harán que esta posición cambie. Esto se asemeja más a un tractor o una cosechadora con dirección hidrostática que a una segadora con dirección mecánica.

La dirección tiene proporción variable para brindar el nivel más adecuado de respuesta de dirección para la velocidad actual del vehículo. A medida que la velocidad de desplazamiento aumente, la respuesta de la máquina a un determinado comando de dirección disminuirá.

Desde la configuración, el operador puede seleccionar tanto la proporción de respuesta de dirección como la fricción del volante.

FIG. 12: Hay dos tipos de motores de transmisión de desplazamiento disponibles.

- Los motores estándar tienen cilindrada fija y proporcionan velocidades de hasta aproximadamente 24 km/h (15 mph), dependiendo del tamaño de los neumáticos.

La palanca de velocidad de desplazamiento puede configurarse con uno de dos rangos de velocidad. El primer rango limita la velocidad del vehículo cuando la palanca de velocidad de desplazamiento se encuentra completamente hacia adelante. Esto ofrece mayor precisión durante el funcionamiento a velocidades bajas. El segundo rango permite llegar a la velocidad máxima.

- Los motores de alta velocidad opcionales son motores de cilindrada variable.

Este sistema tiene una palanca de velocidad de desplazamiento con tres rangos de velocidad. El primer rango limita la velocidad del vehículo cuando la palanca de velocidad de desplazamiento se encuentra completamente hacia adelante, y, además, proporciona una potencia máxima. Esto ofrece mayor precisión durante el funcionamiento a velocidades bajas. El segundo rango permite velocidades en campo de hasta aproximadamente 26 km/h (16 mph). El tercer rango permite un desplazamiento en carretera de hasta aproximadamente 34 km/h (21 mph), dependiendo del tamaño de los neumáticos.

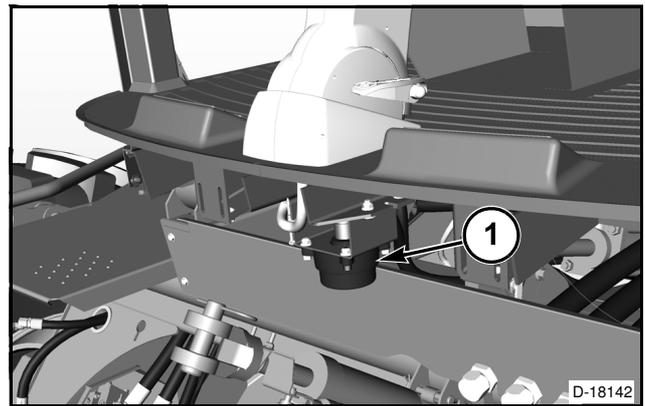


FIG. 11

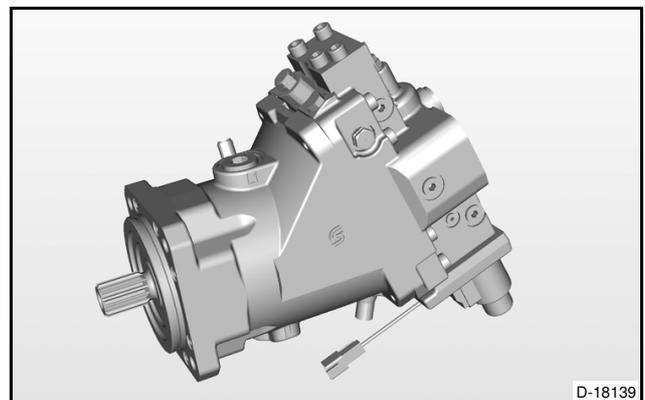


FIG. 12

INFORMACIÓN GENERAL

MODOS DE PROTECCIÓN DE LA TRANSMISIÓN DE DESPLAZAMIENTO

El controlador supervisa el sistema de transmisión de desplazamiento cada vez que se pone en marcha la segadora y todo el tiempo que ésta está en funcionamiento.

Si se encuentra un error en el sistema de transmisión de desplazamiento, la segadora se pone en uno de los siguientes modos:

- Modo de velocidad reducida

El modo de velocidad reducida se usa cuando se encuentra una falla que no evita el funcionamiento de la segadora. Las fallas de este tipo pueden ser fallas en la fricción del volante, en uno de los dos sensores del volante o en uno de los dos sensores de la palanca de velocidad de desplazamiento. La velocidad máxima se reduce, pero todas las funciones de la máquina continúan en completo funcionamiento.

- Modo neutral levemente forzado

El modo neutral levemente forzado se usa si se produce una falla entre los sensores del volante o los sensores de la palanca de velocidad de desplazamiento y el controlador. Las fallas de este tipo incluyen la pérdida de alimentación eléctrica al sensor del volante. En este modo, el controlador todavía tiene el control total de las bombas y los motores. La máquina se detendrá lentamente.

- Modo neutral totalmente forzado

El modo neutral totalmente forzado se usa si se produce una falla entre el controlador y la bomba en tándem. Las fallas de este tipo se producen en un EDC de la bomba en tándem. La máquina se detendrá rápidamente.

NOTA: Si la máquina entra en el modo neutral totalmente forzado debido a una falla en un EDC de avance, será posible conducirla en retroceso. Si entra en el modo neutral totalmente forzado debido a una falla en un EDC de retroceso, será posible conducirla en avance.

- Modo de detención del motor

El modo de detención del motor se activa cuando se detecta un aumento no ordenado de la velocidad de las ruedas por sobre un cierto límite. Las fallas de este tipo son fallas mecánicas en el mecanismo de control del plato oscilante de la bomba. El motor se detendrá.

La segadora se detendrá y se conectará el freno de mano tres segundos después de que el operador deje el asiento con el motor en funcionamiento en cualquiera de las siguientes situaciones:

- El freno de mano no está colocado.
- La palanca de velocidad de desplazamiento no está en la posición de punto muerto.

USO CORRECTO

Esta máquina ha sido diseñada exclusivamente para operaciones agrícolas tradicionales.

No la utilice para ninguna aplicación ni propósito que difieran de los que se describen en este manual. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños o lesiones originados por el uso incorrecto de la máquina.

El cumplimiento de las condiciones de uso, mantenimiento y reparación del fabricante es un elemento esencial para el uso correcto de esta máquina.

El uso, el mantenimiento y las reparaciones de esta máquina sólo deben ser realizados por personas capacitadas, familiarizadas con sus características y con las normas y procedimientos de seguridad relevantes.

Deberán cumplirse todas las normas de seguridad pública y de circulación vial en todo momento.

El fabricante queda exento de toda responsabilidad por todas las modificaciones no autorizadas que se lleven a cabo en la máquina y que ocasionen daños o lesiones.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE DESECHOS

La eliminación incorrecta de desechos puede contaminar el medioambiente y la ecología. Algunos ejemplos de desechos potencialmente nocivos de equipos de AGCO incluyen, entre otros, aceite, combustible, líquido refrigerante, líquido de frenos, filtros, químicos de batería, neumáticos, etc.

Cuando drene fluidos, utilice contenedores a prueba de escapes. No utilice contenedores de alimentos o bebidas para colocar fluidos de desecho, dado que es posible que algunas personas se confundan y beban de ellos.

No vierta ni derrame desechos en el suelo, a través de un drenaje ni en una fuente de agua.

Los refrigerantes de aire acondicionado que se escapan hacia el aire pueden provocar daños en la atmósfera de la Tierra. Es posible que las normas gubernamentales exijan que un centro de servicio de aires acondicionados certificado recupere y recicle los refrigerantes de aire acondicionado que se utilizan.

Consulte al centro de reciclado o medioambiente local respecto de la forma correcta de reciclar o eliminar desechos.